

Echo Wallon

Bulletin des Eglises Wallonnes aux Pays-Bas



La nouvelle commission MDO 4

De l'oral à l'écrit... et inversement 4

L'adieu de notre RACV 8

AU SOMMAIRE

- 3 La nouvelle commission MDO (H. Out)
- 4 De l'oral à l'écrit... et inversement (L. van Hilten)
- 8 L'adieu de notre RACV (S. Bloemert)
- 9 Gazette
- 18 Mot à mot (Evangile & Liberté)
- 20 Histoire des Wallons (6)
- 22 Merci à notre RACV - une 'crac' (R.-L. Dewandeler)
- 23 Petites chroniques du français



Construire ensemble (7) : la concorde

Avec l'acceptation à l'unanimité de la charte, les Eglises Wallonnes se sont mutuellement promis solidarité et enthousiasme. Solidarité : presque la même chose que 'solide' mais ensemble, une solidité qui tient de la collectivité et de la coopération en vue d'un même objectif. Enthousiasme : ce mot splendide pour dire l'ancrage divin (la syllabe 'thou' vient de 'theo', Dieu), le fait d'être en Dieu. Comme ces enfants qui, par jeu ou par défi, transcendent la différence en tirant... d'un même coeur !

COLOPHON

ÉCHO WALLON

Mensuel des Eglises Wallonnes
aux Pays-Bas (paraît dix fois par an)

ADMINISTRATION

Mme I. Wijntje-Blom
Spuiboulevard 264B
3311 GR Dordrecht
Tél.: (078)613.11.65
Courriel: irene.blom@telfort.nl

TARIF DES ABONNEMENTS

Pays-Bas: € 27,50-
Etranger: € 37,50-
ING: 576360
IBAN: NL45 INGB 0000 576360
BIC: INGBNL2A
"Adm. Echo Wallon Dordrecht"

RÉDACTION

Pr R.-L. Dewandeler
Nagtegaalplaats 37
3312 AC Dordrecht
Tél: (078)693.25.95
Courriel: r.dewandeler@chello.nl

CORRECTRICE

Mme M. Chan-Mane

CORRESPONDANTS LOCAUX

Amsterdam: Pr R. Bennahmias
Arnhem: Mr C. de Jonge
Breda: Pr R.-L. Dewandeler
Delft: Pr M. Badry
Dordrecht: Mme A.-Cl. Zwaan Moulin
Groningue: Mr K. Geijzendorffer
Haarlem: Pr R. Bennhamias
La Haye: Pr H. Out
Leyde: Mr D. Maagdelijn
Middelbourg: Pr R.-L. Dewandeler
Rotterdam: Mme P. Stekelenburg
Utrecht: Pr M. Badry
Zwolle: Mr J. van Schaik

RÉALISATION

Mise en page: R.-L. Dewandeler
Montage: SSKW Dordrecht
Impression: Jonkheer Dordrecht
Expéd.: DMDR Marketing Zwijndrecht

La nouvelle Commission MDO



PR H. OUT – C'est comme président de la nouvelle Commission MDO (mission, diaconie, œcuménisme) que le pasteur de La Haye invite pour le mois de septembre...

De quoi s'agit-il encore ? Reprenons ce qui est marqué dans la charte unanimement adoptée par toutes (!!) les Églises Wallonnes locales : *“La commission est chargée de coordonner des projets missionnaires, diaconaux et œcuméniques. Elle encourage les Églises Wallonnes à développer ensemble ou individuellement des contacts avec des Églises opprimées dans le monde. Elle organise deux dimanches par an une collecte diaconale au profit d'un projet qu'elle propose, et stimule la participation des paroisses. Elle stimule les contacts œcuméniques et interreligieux, ainsi que les relations avec d'autres communautés protestantes francophones en dehors des Pays-Bas.”*

Un petit rappel historique. Cette nouvelle commission est en fait la réunification de plusieurs commission/comités, à savoir : la Commission pour la Mission, le Comité Vaudois et le Comité CEEFE (Communauté d'Églises protestantes francophones). Tout ceci dans le cadre de la grande réorganisation de la *Protestantse Kerk in Nederland* qui est devenue un fait accompli depuis le 1^{er} mai 2018.

Une discussion assez intensive a eu lieu le 14 avril dernier lors de la dernière Réunion Wallonne 'ancien régime', où des suggestions en tous genres ont été mises en avant. Il faut reconnaître que l'imagination créative ne nous manque nullement ! Cette surabondance de propositions peut cependant conduire à ce que l'arbre cache la forêt. Commençons alors quelque part et puis nous verrons bien ! Quelques personnes bien connues figurent déjà dans la Commission MDO : Hartman Out, Anneke van Steenwijk, Roger Dewandeler, etc. Mais puisque l'enthousiasme s'est avéré impressionnant le 14 avril dernier, deux ou trois personnes supplémentaires seraient plus que bienvenues ! Adressez-vous au président de cette commission, à savoir Pr Hartman Out, soussigné.

Notons la date du 15 septembre où aura lieu la première rencontre 'style nouveau' de la Réunion Wallonne, essentiellement dans un contexte d'approfondissement spirituel. Nous réfléchissons de plusieurs façons à l'évangélisation intérieure (vie spirituelle privée et individuelle, Christ en nous) et à l'évangélisation extérieure (*“Allez dans le monde !”*) Rendez-vous au temple wallon de La Haye. Une invitation officielle sera envoyée aux consistoires. À prendre aussi en considération : la dégustation des mets apportés par le restaurant “le Gone”.

De l'oral à l'écrit ... et inversement



PR L. VAN HILTEN – Comme elle l'a déjà fait plus d'une fois, l'auteure nous entraîne dans un petit voyage au coeur de l'Ancien Testament, à la rencontre de ces textes anciens porteurs des mythes fondateurs du judaïsme et du christianisme.

Lire un sermon n'est pas la même chose que l'écouter à l'église. Pour contribuer à la compréhension, quelques paroisses wallonnes fournissent le texte écrit du sermon aux personnes qui comprennent moins bien le français. Mais en principe un sermon parlé représente autre chose qu'un texte imprimé. Il y a les nuances de la voix et les mimiques du pasteur, un ton d'ironie ou de sérieux qui peuvent influencer le message prêché. Il n'est pas certain qu'on les retrouve en lisant le texte.

De même il peut y avoir une grande différence entre lire la Bible et écouter une histoire biblique interprétée par un conteur doué. Plusieurs personnes se souviennent toujours des récits bibliques sous la forme de narration dans la Bible pour enfants, ou de l'expression animée de leur institutrice de l'école du dimanche.

Un jour à Noël, un collègue néerlandais racontait que les bergers, 'des types rugueux, la cigarette au coin de la bouche', furent terrifiés au moment où

un ange arriva 'avec le bruit, le feu et la rapidité d'un missile'. Une telle actualisation est acceptable comme une interprétation vivante d'une histoire bien connue. Par écrit, cette version du récit de Noël semble exagérément modernisée.

Raconter les histoires

Il faut se rendre compte que toutes les histoires bibliques étaient à l'origine des récits oraux. Nous ne savons plus quand ces histoires ont été racontées pour une première fois. Nous pouvons être sûrs que, dans les familles, le soir autour du feu, on racontait les aventures des ancêtres – pères et mères – ou on chantait sous forme de psaumes les événements du passé et les héros de la nation.

Selon la tradition orale, les histoires s'adaptent toujours au langage d'une génération et aux circonstances sociales ou géographiques. Des variations minuscules deviennent la base pour d'autres adaptations, avec toujours pour objectif d'enthousiasmer les enfants qui les entendent pour la première fois, d'amuser les teenagers, de mettre les adultes en garde ou d'éviter que les vieillards s'endorment...

On a dû décider de conserver ces histoires par écrit dès lors que le nombre d'Israélites les connaissant par coeur commençait à diminuer. Le

prophète Esaïe parle d'un reste d'Israël rentrant de l'exil... Ainsi la version de ces histoires que nous lisons dans les premiers livres de notre Bible date de la fin de l'exil Babylonien, du sixième siècle avant notre ère.

Babylone

Imaginez les exilés de Jérusalem dans leurs camps de travail près de Babylone... Le soir autour du feu, les prêtres racontent les vieilles histoires sur la relation de l'Éternel avec son peuple élu. Car il ne faut pas que les jeunes Israélites oublient l'alliance de Dieu avec Israël. Il y avait des conteurs doués utilisant les exemples de la vie de tous les jours à Babylone pour communiquer le message du salut.

Babylone était une ville magnifique : tous les bâtiments importants étaient construits en briques émaillées, les murs étaient de couleur jaune, les portes de la ville bleues. (L'une des Portes de Babylone, bien conservée, se trouve au Musée Pergame à Berlin. Au 20^e siècle, Saddam Hussain ordonna aux archéologues-restaurateurs de Babylone, pas loin de Bagdad, de sculpter son portrait sur un mur de la ville, juste à côté du portrait de Nabuchodonosor : une adaptation discutable de l'histoire ancienne.) Il y avait de hautes tours, des ziggourats, sortes de pyramides en escalier au sommet desquelles un temple était bâti.

Ces temples étaient blancs, et les palais à leur sommet, roses.

Amuser les teenagers (Gen 11)

On comprend que cette ville de Babylone était très attirante pour les jeunes gens qui voulaient s'assimiler et participer à la grandeur de la ville. Ils aimaient flâner sur les grandes allées, se mêler aux gens de tous les coins du monde arrivés dans ce centre de commerce international, parlant différentes langues...

Et probablement les prêtres disaient-ils :
– *Vous trouvez cela intéressant, tout ce matérialisme, toutes ces langues différentes ?*

C'est pour cela que les prêtres leur racontèrent l'histoire d'une ville où les habitants voulaient obtenir le pouvoir jusqu'au ciel... Et le nom de cette ville ? Babel !!! Les Israélites souriaient, reconnaissant tout simplement Babylone dans le mot Babel (le mot Babel semble dérivé du verbe hébreu qui signifie 'confondre' : Babylone, une ville de confusion).

Israélites, n'oubliez pas – disaient les prêtres – que l'Éternel votre Dieu est toujours plus puissant que tous ces dieux babyloniens ensemble ! Il peut confondre les langues, il peut disperser les gens sur toute la terre. Babylone peut être magnifique mais l'Éternel est tout-puissant !

Est-ce que, si loin de Jérusalem, les Israélites à Babylone ont compris le message des prêtres à travers cette belle histoire ? Les teenagers ont-ils compris qu'il vaut mieux s'attacher à Dieu qu'aux richesses babyloniennes ? Je suis persuadée qu'ils l'ont compris – autrement cette histoire n'aurait pas été conservée dans la Bible...

Réveiller les vieillards

La description biblique de la position du paradis (Gen 2-3) est assez mystérieuse pour nous. Deux fleuves connus sont mentionnés, le Tigre et l'Euphrate, mais les autres indices sont moins clairs.

Imaginez le choc parmi les exilés d'entendre raconter que le paradis se trouve à l'endroit où les Israélites avaient leurs camps de travail. *Le jardin d'Eden avec sa sérénité et à proximité de Dieu – ce jardin serait ici ? Mais ici il y a la bagarre et la saleté et la fatigue et les lamentations...* Vraisemblablement les narrateurs espéraient que les auditeurs comprendraient que la proximité de l'Eternel ne dépend pas d'une situation paradisiaque. Un Israélite peut se sentir toujours proche de Dieu, en tous lieux et en toutes circonstances, obéissant à la Parole de Dieu.

Faire réfléchir les adultes

Le travail forcé pendant l'exil babylonien était vraisemblablement un travail de construction : fabrication des briques,

maçonnerie des murs ou des ziggourats. Inévitablement les hommes et les femmes ont dû se souvenir de leurs ancêtres esclaves en Egypte. Chaque année à Pâque, on célébrait la libération par l'Eternel de son peuple esclave en Egypte. A Babylone, on espérait que Dieu les libérerait aussi pour les faire rentrer en terre promise ; on s'imaginait que les pyramides de l'Egypte étaient un peu les ziggourats babyloniennes.

Mais nous savons que les bâtiments importants en Egypte furent construits en pierres taillées, pas en briques. Et les pierres taillées étaient entassées sans mortier. En Egypte, au bord du Nil, la terre féconde était limitée : on y pratiquait l'agriculture – l'argile étant trop chère pour l'utiliser dans la fabrication des briques.

A Babylone, la situation était différente. On construisait des bâtiments de briques et l'asphalte servait de mortier. En Egypte on n'avait jamais trouvé d'huile alors qu'en Mésopotamie (l'Iraq moderne), l'huile jaillit de la terre, formant des bourbiers de poix, de l'asphalte... Or, probablement les narrateurs savaient-ils qu'en Egypte il n'y avait ni briques ni asphalte, mais en parlant du travail forcé des ancêtres en Egypte comme s'il équivalait au travail quotidien des exilés à Babylone, les prêtres nourrissaient l'espérance en une libération toute proche...

Adorer l'Éternel Dieu

Les narrateurs israélites connaissaient bien les histoires religieuses des Babyloniens, ce que nous appelons la mythologie. Ils utilisaient des éléments des mythes pour raconter comment Dieu créa la terre, comment il créa la femme tirée de la côte d'Adam (Gen 2), ou pour apprendre à faire la justice, l'histoire du déluge (Gen 6-9). Cela demandait une certaine audace des narrateurs, comparable à ce que font nos cabaretiers modernes. Certainement tout leur auditoire s'amusait.

Toujours est-il que leur message était simple et persuasif : il n'y a qu'un seul vrai Dieu, l'Éternel, le Dieu de nos pères. Il est le Dieu omnipotent. Et le Seigneur Dieu n'est en rien comparable aux dieux des Babyloniens adorés au sommet des ziggourats...

Les histoires captivantes racontées en 'style babylonien' furent répétées de génération en génération. Souvent les vieilles versions furent complètement remplacées ou oubliées.

Textes fixés – narrations adaptables

Il y a des théologiens qui aiment toujours reconstruire les textes 'originaux' de la Bible, donc éliminer la sauce babylonienne, les éléments mythiques. A l'Université d'Amsterdam, les professeurs en théologie nous enseignaient toujours de prendre tous

les textes de la Bible au sérieux justement dans leur complexité. Il faut essayer de comprendre la signification du texte pour les auditeurs originaux, dans leur contexte social, géographique et religieux. La répétition d'une histoire dans la Bible peut indiquer l'existence de plusieurs versions dans la mémoire commune du peuple, de sorte qu'elles ont toutes été conservées par écrit.

Une telle vision sur l'origine des textes bibliques nous permet de raconter les histoires avec liberté, pour transmettre le message dans notre temps et à notre manière. Ainsi un prédicateur interprète la situation sociale ou politique de nos jours, et l'applique au texte biblique, comme les prêtres Israélites le faisaient à Babylone, pour communiquer à tout le monde que notre Dieu est unique, qu'il sera toujours là pour nous sauver et nous guider dans la vie, pour nous libérer, etc.

Le texte de la Bible est fixé, heureusement : de cette façon, notre Bible est bien gardée – c'est à nous d'en faire un message vif, vivant et vivifiant.

L'adieu de notre RACV



PR S. BLOEMERT – Résumé du discours d'adieu du Pr Bloemert, Conseillère régionale auprès des classes du sud des Pays-Bas (y compris la classe wallonne).

RACV. Combien de fois ai-je expliqué ce sigle bizarre ! *Regionaal Adviseur Classicale Vergaderingen*, beaucoup de mots. Dans l'explication, je citais le plus souvent les conseils aux administrations supra-locales de l'Eglise dans les domaines politique, administratif, ordre ecclésiastique et ressources humaines. Puisque lors de l'union de l'Eglise Protestante, le 1^{er} mai 2004, on avait cru bon d'ajouter un 'professionnel' aux ministères (bénévoles) à qui on avait assigné un mandat très lourd – au service des communautés locales.

Quatorze années se sont écoulées. Le document stratégique *Waar een Woord is, is een Weg* ("Là où il y a une Parole, il y a un Chemin") a déjà enclenché beaucoup. Qui ne connaît pas le terme *Back to basics* ? Une image claire et une bonne élaboration vont bien ensemble. L'objectif est d'avoir moins de rencontres de 'gestion' pour consacrer plus de temps à l'essentiel d'une vie dans la foi. Depuis peu, on a mis en place des 'économies d'échelles' au niveau des classes, de façon à pouvoir investir plus d'énergie dans le travail pastoral et spirituel au niveau des nouvelles classes. Depuis le 1^{er} mai 2018, il n'y a plus que deux classes dans le sud des

Pays-Bas : "Delta" et "Brabant Septentrional, Limbourg, Réunion Wallonne". Après l'été, il sera temps pour moi de faire mes adieux, car cette fonction prend fin le 1^{er} septembre prochain.

Lors du culte célébré début 2011 à Breda où j'ai été installée pour ce travail, j'avais montré une carte routière : de Vaals à Aardenbourg, de Haamstede à Cuyk, un champ d'action géographique étendu mais magnifique était devant moi, avec une grande pluralité mais aussi avec beaucoup d'expériences reconnaissables, comme le déclin et beaucoup de petites communautés avec de moins en moins d'argent et de force administrative. J'ai eu l'occasion de lier l'Est à l'Ouest et de les faire coopérer, entre autres pendant les journées annuelles de rencontre et de travail autour des thèmes importants pour les membres des conseils élargis (*Breed Moderamina*) des classes. Ces journées m'ont plu énormément. Les réunions bilingues avec les Wallons m'ont menée à Dordrecht ou à La Haye. Pour des réunions de concertation avec mes collègues, j'ai dû faire chaque mois de bonne heure le trajet en train vers Utrecht. La voix du Sud devait s'y faire entendre régulièrement, car le RACV est aussi agent de liaison entre le pays et la région, et inversement.

ENVOI DES TEXTES À LA RÉDACTION

Pour une information en temps voulu, les rubriques paroissiales doivent parvenir **au plus tard le 8 du mois précédant la parution**, par courriel ou par la poste ordinaire, aux adresses suivantes:
 Nagtegaalplaats 37, 3312 AC Dordrecht
 Courriel : r.dewandeler@chello.nl
 Téléphone : 06.38.77.18.50

**AMSTERDAM****ÉGLISE, PRÉSIDENTE, SECRÉTARIAT**

Walenpleintje 157, 1012 JZ Amsterdam,
 Marguillière: Mme Nienke Meuleman,
 (020)623.20.74
 Site Internet: www.dewaalsekerk.nl
 Secrétariat: info@dewaalsekerk.nl
 Président: Mr J. Nel

PASTEURS

- R. Bennahmias, Arent Janszoon Ernststraat
 25, 1083 GP Amsterdam, (020)337.98.87 ou
 06.83.79.78.45, richard.bennahmias@gmail.com
 - H. Spoelstra, Rafaëlstraat 17, 1328 TN Almere,
 (036)525.02.58, hspoelstra@gmail.com

TRÉSORERIE

Compte NL41 INGB.0000.1619.51 au nom
 de "Kerkmeesteren der Waalse Herv. Gem.
 Amsterdam".

**CULTE LE DIMANCHE À 11H00
JUILLET**

le 1^{er}: Pr R. Beltrami (Marseille)
 le 8: Pr R. Bennahmias
 le 15: Pr R. Bennahmias
 le 22: Mme A. Boissevin
 le 29: Pr R. Bennahmias

AOÛT

le 5: Mr Ch. Lomon
 le 12: Mr Ch. Lomon
 le 19: Pr H. Spoelstra
 le 26: Pr R. Bennahmias

SEPTEMBRE

le 2: Pr H. Spoelstra
 le 9: Pr R. Bennahmias
 le 16: Pr R. Bennahmias
 le 23: Mme N. Meuleman
 le 30: Pr H. Spoelstra

ATELIER BIBLE

Une lecture 'sécularisée' des grands mythes bibliques. La naissance de l'Univers, Adam et Ève, Caïn et Abel, Noé et le déluge, la Tour de Babel : croyants ou non, nous sommes tous les héritiers d'une longue tradition d'interprétations de ces récits qui peuvent s'apparenter à des mythes. L'atelier propose de retourner au texte lui-même et d'aborder le texte comme n'importe quel autre document littéraire. Au risque de découvrir que les interprétations dont nous avons hérité sont souvent des interprétations contre le texte. Cet atelier a aussi une dimension interculturelle : échanger sur ces récits fondamentaux de nos cultures française et néerlandaise pour approfondir le dialogue entre des cultures marquées d'une part par l'influence calviniste et d'autre part par l'influence catholique romaine.

Samedi 7/7 de 11h00 à 12h30 à l'église wallonne: La Tour de Babel. Un Dieu qui redoute la créativité humaine ? Nous nous intéresserons à la façon dont ce texte très bref oppose uniformité et diversité, verticalité et horizontalité. Comment ce texte joue-t-il avec le mythe d'une langue originelle unique et avec celui d'une humanité initialement homogène. Peut-on le considérer comme une méditation sur la chute des empires et de leur prétention totalitaire ?

LUNCH CONCERT

L'église wallonne est ouverte au public chaque 2^e mardi du mois pour un moment de calme et de méditation en musique. C'est aussi l'occasion de confier la tribune de l'orgue à de jeunes organistes.

SITE INTERNET

Consultez le site www.dewaalsekerk.nl pour d'éventuelles mises à jour.



ARNHEM

ÉGLISE

Gasthuisstraat 1, 6811 DZ Arnhem
Site Internet: <http://waalse-gemeente-arnhem-nijmegen.protestantsekerk.net/>

SECRÉTARIAT

Mr C.L.F. de Jonge, Clingendael 13, 6715 JG Ede,
(0318)637.307, eglisewallonearnhem@gmail.com

PASTEUR CONSULENT

Mr H. Spoelstra, De Maasvallei 56, 5341 KL Oss,
(0412)486.928, hspoelstra@hetnet.nl

TRÉSORERIE

Comptes NLo7.INGB.0002.3273.12
ou NL83.ABNA.0483.9420.57, au nom de Penningm.
Waalse Herv.Gem. Arnhem-Nijmegen

**CULTE LE 4^E DIMANCHE À 17H00
JUILLET**

le 22: Pr F. Borger, Zomerdienst

AOÛT

le 26: Pr R. Bennhamias

SEPTEMBRE

le 23: Pr H. Spoelstra

CULTE EN NÉERLANDAIS (22/7)

Chaque année, quatre églises à Arnhem (Mennonites, Remonstrants, Libéraux et Eglise Wallonne) organisent ensemble les cultes durant les mois d'été. Nous sommes responsables pour le culte du 22 juillet, qui sera présidé par Pr Ferdinand Borger. Il a trois fois auparavant prêché à Arnhem et est entretemps devenu un pasteur parmi nous. Après la composition et la réalisation des programmes de Radio 5, Ferdinand Borger a accepté sa nomination en tant que pasteur de la paroisse PKN de Waalre.

PORTE OUVERTE

Le groupe de Velp se réunit presque chaque mois et est animé par Mme Pr van Hilten. On discute sur le livre *Ecoutez et vous vivrez* d'Agnes von Kirchbach. Ensuite nous continuerons avec le livre *Spiritualité du Doute*, du Pr Roger Dewandeler. Pour toute information, s'adresser à Mr Cor de Jonge (voir entête).



BREDA

ÉGLISE

Catharinastraat 83bis, 4811 XG Breda

PASTEUR TITULAIRE

Mr R.-L. Dewandeler, Nagtegaalplaats 37,
3312 AC Dordrecht, (078)693.25.95,
r.dewandeler@chello.nl

CONTACTS

Mme Eva Sijaranamual, Bergakker 16, 4824 SM
Breda, (076)541.96.83

Mr César van Walsum, Kerkstraat 16, 4847 RN
Teteringen, ca.van.walsum@hetnet.nl

Tel. 06.22.52.27.37

SITE INTERNET

www.eglisewallonedordrechtbreda.nl

TRÉSORERIE

Mr P. Wijntje, Spuiboulevard 264b, 3311 GR
Dordrecht, (078)613.11.65, pwijntje@telfort.nl
Compte NL44.FVLB.0632.9612.79 "Waalse Kerk
Dordrecht/Breda"

**CULTE LES 2^E ET 4^E DIMANCHES DU MOIS
À 11H00**
JUILLET-AOÛT

Pas de culte durant les deux mois d'été

SEPTEMBRE

le 9: Pr R.-L. Dewandeler

le 23: Pr R.-L. Dewandeler

SCHALMDIENST (8/7)

En juillet et août, il n'y pas de culte à l'Eglise Wallonne. Toutefois nos paroissiens sont invités à participer aux cultes des autres paroisses brédasiennes. En particulier le 'schalmdienst' qui aura lieu à l'Eglise luthérienne, dimanche 8/7 à partir de 10h30.

CULTE CHAMPÊTRE À NUMANSDORP (15/7)

Dimanche 15/7, journée communautaire de notre paroisse Dordrecht-Breda: culte, pique-nique et activité de détente. Voir les informations dans la rubrique de Dordrecht.



DELFT

INFORMATION

Il n'y a plus de culte régulier de la communauté wallonne à Delft - sauf mention explicite ci-dessous.

Le pasteur Michel Badry (Utrecht) reste toutefois disponible pour un accompagnement pastoral des membres de l'ancienne paroisse.

COMMUNICATION

Cercle de partage: les mardis 17/7 et 18/9.



DORDRECHT

LIEU DE CULTE

Trinitatiskapel, Vriesestraat 22, 3311 NR Dordrecht

PASTEUR TITULAIRE

Mr R.-L. Dewandeler, Nagtegaalplaats 37,
3312 AC Dordrecht, (078)693.25.95,
r.dewandeler@chello.nl

CONTACT

Mr J. Uitterlinde, Achterom 88, 3311 KC Dordrecht,
(078)631.93.99, j.uitterlinde1@upcmail.nl

SITE INTERNET

www.eglisewallonnedordrechtbreda.nl

TRÉSORERIE

Mr P. Wijntje, Spuiboulevard 264b, 3311 GR
Dordrecht, (078)613.11.65, pwijntje@telfort.nl
Compte NL19.ABNA.0443.8317.69 "Waalse
Gemeente, Dordrecht"

CULTE TOUS LES 15 JOURS À 10H30

JUILLET

le 1^{er}: Pr I. Detavernier, baptême
le 15: à Numansdorp, Pr R.-L. Dewandeler
le 29: Pr R.-L. Dewandeler

AOÛT

le 12: Mme D. Zantingh
le 26: Pr R.-L. Dewandeler

SEPTEMBRE

le 9: Mr K. Bakker
le 23: Pr M. Keizer, sainte-cène

OCTOBRE

le 7: Pr R.-L. Dewandeler

MIDDAGGEBED

De juin à septembre, chaque mercredi de 12h30 à 13h00, se tient dans la *Grote Kerk* une 'middaggebed'. Ces moments de prière sont conduits alternativement par les pasteurs de la ville. Le pasteur Dewandeler conduira la prière le mercredi 29/8.

CULTE CHAMPÊTRE (15/7)

Journée communautaire dans la propriété de la famille van Ringelesteijn (West Biesakersweg 10 à Numansdorp). Les personnes inscrites sont attendues dès 10h00 ; le culte commencera à 10h30. Après le culte, pique-nique tiré des sacs et, selon la météo, activités de détente. Pour les contributions au repas, contacter Mme A.-Cl. Zwaan-Moulin (06.18.75.05.40).

CERCLE DE DISCUSSION

Après la pause de l'été, nos rencontres mensuelles reprendront lundi 10/9 à 20h00. Thème : présentation de la brochure sur les Eglises Wallonnes publiée en avril dernier. La brochure est disponible à l'église ; s'adresser à un membre du consistoire.



GRONINGUE

ÉGLISE

Pelstergasthuis, Pelsterstraat 43, 9711 KG Groningen
Site Internet: www.waalsekerkgroningen.nl

PASTEUR CONSULENT

Mr H. Spoelstra, De Maasvallei 56, 5341 KL Oss,
(0412)486.928, hspoelstra@hetnet.nl

SECRÉTARIAT

Beneden Oosterdiep 209, 9645 LR Veendam

TRÉSORERIE

Mr G.R.L. Schokking, E57, 9471 KE Zuidlaren,
(050)409.22.82.

RABOBANK n° NL07.RABO.0113.3839.08, "Waalse Kerk Groningen"

CULTE TOUS LES 15 JOURS

JUILLET

le 1^{er} à 15h30: Pr H. Spoelstra

le 15 à 10h30: Pr H. Out

AOÛT

le 26: Mr P. Stemerding, culte de rentrée

SEPTEMBRE

le 9 à 10h30: Mr P. Stemerding

le 23 à 15h30: Pr H. Spoelstra, sainte-cène

OCTOBRE

le 7 à 10h30: Mr J. La Grouw

CULTE MUSICAL

Le 21/10 à 15h30, nous célébrerons un culte musical. Nous attendons une contribution du basse-bariton Bert Brunt, accompagné par notre organiste Egbert van Goor aux grandes orgues. Plus de détails dans le bulletin d'octobre, mais réservez la date : c'est l'occasion d'amener la famille, les voisins, et de renouveler leur contact avec l'Eglise Wallonne.

ANNONCES PAROISSIALES

A tous ceux qui prendront une période de vacances bien méritée, nous souhaitons un temps de repos et de reprendre des forces. Nous espérons vous revoir tous au culte de rentrée le 26/8.

TEXTE DES PRÉDICATIONS

Pour qui ne sont pas en état de fréquenter le culte ou veulent relire le texte de la prédication, il y a la possibilité de recevoir la plupart des prédications par courriel. Si vous désirez bénéficier de ce service, nous pouvons ajouter votre adresse à la liste. Veuillez envoyer votre adresse courriel à geijzendorffer@hotmail.com.



HAARLEM

ÉGLISE

Begijnhof 30, 2011 HE Haarlem

Site Internet: www.eglisewallonneh haarlem.nl

PASTEURS

- Mr R. Bennahmias, Arent Janszoon Ernststraat 25, 1083 GP Amsterdam, (020)337.98.87 ou 06.83.79.78.45, richard.bennahmias@gmail.com

- Mr H. Spoelstra, Rafaëlstraat 17, 1328 TN Almere, (036)525.02.58, hspoelstra@gmail.com

SECRETARIAT

Mme N. Schindeler, Ijdijk 20, 2063 JT Spaarndam, (023)537.57.51, n.schindeler@upcmail.nl

TRÉSORERIE

Giro de l'Eglise: ING-Bank n° NL29.

INGB.0000.1413.12 au nom de 'Tres. de l'Eglise Wallonne de Haarlem'

CULTE TOUS LES 15 JOURS À 10H30

JUILLET

le 1^{er}: Pr H. Spoelstra

le 15: Pr H. Spoelstra

AOÛT

le 5: Pr H. Spoelstra

le 19: Mr Ch. Lomon

SEPTEMBRE

le 2: Pr R. Bennahmias

le 16: Amsterdam, adieux Pr Bennahmias

OCTOBRE

le 7: Pr H. Spoelstra

CERCLE BIBLIQUE

Reprise le mardi 4/9 à 14h00.

EXPOSITION WALLONS&HUGUENOTS

Inaugurée le 14 avril lors de la dernière rencontre de la Réunion Wallonne 'ancien régime', l'exposition circulera jusqu'à fin septembre dans les Eglises Wallonnes de...

Utrecht jusqu'au 10 juillet

Leyde du 10 au 31 juillet

Amsterdam du 1 au 29 août

Arnhem du 29 août au 12 septembre

Middelbourg du 13 au 30 septembre

*

Pour tout renseignement sur les heures d'accessibilité, prendre contact avec le consistoire de la paroisse concernée.



LA HAYE

ÉGLISE

Noordeinde 25, 2514 GB La Haye, (070)365.75.86.

Site: www.eglisereformeewallonnedelahaye.nl

CORRESPONDANCE

Courriel: eglisereformeewallonnedelahaye@gmail.com

PASTEUR TITULAIRE

Mr H. Out, Scheepmakerij 1, 2275 AV Voorburg, 06.44.94.80.59, hartman.out@tele2.nl

TRÉSORERIE

Mme Stacey Hass, stacey.hass@gmail.com

Compte ING-Bank n° NL79.INGB.0000.1164.53 au nom de "Penn. der Waals Hervormde Gemeente te Den Haag"

MAISON GASPARD DE COLIGNY

Theo Mann Bouwmeesterlaan 10, 2597 GW La Haye

CULTE LE DIMANCHE À 10H30

JUILLET

- le 1^{er}: Pr K. Blei
- le 8: Pr H. Out, sainte-cène, livr.lit.NL
- le 15: Pr D. Ribs
- le 22: Pr H. Out, catéchèse ados
- le 29: Pr H. Out

AOÛT

- le 5: Pr H. Out, livr.lit.NL, catéchèse ados
- le 12: Pr L. van Hilten, sainte-cène
- le 19: Pr D. Ribs
- le 26: Pr L. van Hilten

SEPTEMBRE

- le 2: Mr J. La Grouw
- le 9: Pr H. Out, sainte-cène, livr.lit.NL, catéchèse ados
- le 16: Pr H. Out
- le 23: Pr H. Out, AG après le culte
- le 30: Pr H. Out

OCTOBRE

- le 7: Pr H. Out, livr.lit.NL, catéchèse ados

AGENDA

Étude biblique en néerlandais (mercredi 18/6 de 14h30 à 15h30, Maison Gaspard de Coligny, T. M. Bouwmeesterlaan 10, Serre). Étude biblique sur l'Apocalypse (mercredi 25/7 au temple wallon à 20h). *Open Monumentendag* (samedi 8/9 au temple wallon de 10h00 à 17h00). Réunion du Consistoire (jeudi 13/9 à

20h00 au temple wallon). Réunion Wallonne nouveau style/régime (samedi 15/9 au temple wallon de 11h00 à 15h30). Residentie Pauze-dienst (lundi 17/9 à 12h30 au temple wallon).

CATÉCHÈSE ADOS (22/7, 5/8, 9/9, 7/10)

Une fois par mois après le culte, Tamara Lewis (avec ses connaissances pédagogiques et le matériel de la paroisse) accueille les adolescents pour un programme de catéchèse. Rendez-vous les dimanches 22/7, 5/8, 9/9 et 7/10.

CITATION

"Se servir de toutes les oeuvres de son état pour l'amour de Dieu et pour entretenir sa présence en nous. Je retourne ma petite omelette dans la poêle pour l'amour de Dieu."

Frère Laurent de la Résurrection,
le cuisinier mystique [1614-1691]



LEYDE

ÉGLISE

Breestraat 64, 2311 CS Leyde.

Marguillier: van Bruggen, erikvanbruggen@ziggo.nl

PASTEUR CONSULENT

Mr H. Out, Scheepmakerij 1, 2275 AV Voorburg, 06.44.94.80.59, hartman.out@tele2.nl

SECRETARIAT

Breestraat 62-64, 2311 CS Leyde,
eglisewallonne.leyde@gmail.com

TRÉSORERIE

Mr X. Tempels, tempels@live.nl. Compte NL72. INGB.0005.3700.99 au nom de "Eglise wallonne de Leyde" à Leiden.

CULTE LE DIMANCHE À 10H30

JUILLET

- le 1^{er}: Pr D. Ribs, sainte-cène
- le 8: Pr K. Blei
- le 15: Pr L. van Hilten
- le 22: pas de culte
- le 29: Mr J. La Grouw

AOÛT

- le 12: Mr J. La Grouw
- le 26: Pr D. Ribs

SEPTEMBRE

- le 2: pas encore connu
- le 9: Mr J. La Grouw
- le 16: Mr J. La Grouw
- le 23: Pr K. Blei
- le 30: Pr D. Ribs

OCTOBRE

- le 7: Pr D. Ribs

CLÉMENT MAROT À NOUVEAU À LEYDE

Le 30/9, 'le prince des poètes français' sera sujet d'un après-midi au temple avec des concerts des Psaumes traduits par lui, réalisé par l'ensemble Trigon de Leyde et un ensemble occasionnel. Dr. Dick Wursten d'Anvers donnera une conférence sur Marot et l'importance de ses Psaumes pour les Églises protestantes. Marot [1496-1544], un des poètes favoris du roi François I^{er}, a traduit 49 psaumes (et le cantique de Siméon) en vers français. Après sa mort, le nombre total a été porté à 150 par Théodore de Bèze. Après l'avoir doté de mélodies, les calvinistes ont fait de ce corpus leur principal livre de chant pour le temple et l'ont appelé "Psautier de Genève" ou "Psautier huguenot".

DATES À RETENIR

Etude biblique au temple (1/7 à 15h00), Actes des Apôtres ch. 11 et 12. Réunion du consistoire (9/7 à 19h30). Exposition Wallons et Huguenots (10-31/7). Portes ouvertes les samedis 17, 21 et 28/7 (12h-17h). Repas fraternel (15/7 après le culte), bienvenue à tous, si vous souhaitez apporter quelque chose, dites-le à Kumi Tempels. Réunion du consistoire (3/9 à 19h30). Journées du Patrimoine (8-9/9, pour le programme, voir le Bulletin).



MIDDELBURG

ÉGLISE

Simpelhuisstraat 12, Middelburg

PASTEUR TITULAIRE

Mr R.-L. Dewandeler, Nagtegaalplaats 37, 3312 AC Dordrecht, (078)693.25.95, r.dewandeler@chello.nl

SECRÉTAIRE

Mme A. Goedhart, Laan der Commando's 8, 4333 BV Middelburg

TRÉSORERIE

Mr A. Clement, (0118)624.895. Giro n° 39.48.324 "Kerkekas Waalse Gem. Middelburg".

CULTE TOUS LES 15 JOURS

JUILLET

- le 8 à 16h30: Pr R.-L. Dewandeler
- le 22 à 10h45: Pr R.-L. Dewandeler

AOÛT

pas de culte

SEPTEMBRE

- le 2 à 16h30: Mr R. Paquet
- le 16 à 10h45: Pr R.-L. Dewandeler, sainte-cène
- le 30 à 16h30: Mr K. Bakker

VÊPRES MUSICALES

Avec ces cultes de l'après-midi, nous tâchons d'offrir un service religieux plus accessible aux personnes moins habituées au langage d'Église. La liturgie est un peu allégée, des temps de silence permettent la méditation personnelle, la contribution musicale est généralement assurée par des étudiants de la University College Roosevelt.

JOURNÉE WALLONNE

Samedi 15/9 à l'Église Wallonne de La Haye, de 10h30 à 15h00, journée de rencontre sur le thème de la mission :
"Christ en nous - Allez dans le monde".

Tous les membres des Eglises Wallonnes sont invités. Soyons nombreux pour cette première "journée wallonne nouveau style"...

RETRAITE DES PASTEURS WALLONS

Du 17 au 20 septembre, nos pasteurs se retireront à Chêvetogne pour quelques jours de retraite. Au programme, notamment une réflexion sur la liturgie + l'organisation du Cercle des Pasteurs dans l'avenir.



ROTTERDAM

ÉGLISE & CONTACT

Schiedamse Vest 190, 3011 BH Rotterdam.

Pour la location d'une salle: Mr Jan Nass

Tél.: 06.44.54.42.28, info@jannass.nl

Site Internet: www.dewaalsekerkrotterdam.nl

PASTEUR DESSERVANT

Mr M. Badry, Alfred Nobellaan 112, 3731 DX De Bilt,

Tél.: (085)784.48.48, mbadry@me.com

SECRETARIAT

Mme P. Stekelenburg, (06)42.40.71.45,
secretariat@eglisewallonnerotterdam.nl

TRÉSORERIE

Mr J. Verkoren, Nachtegaallaan 25, 3055 CN
Rotterdam, (010)461.24.06

Compte Eglise: NL23.INGB.0003.3151.63, t.n.v.

"Kerkv Commission du temple der waalsche her-
gem".

Compte Diaconie: NL50.INGB.0000.0666.32, t.n.v.
"diaconie wallonne".

CULTE LE 2^E DIMANCHE DU MOIS À 11H00 JUILLET

le 8: Pr M. Badry

SEPTEMBRE

le 9: culte de rentrée à Rotterdam avec la
communauté d'Utrecht, Pr M. Badry

OCTOBRE

le 14: Pr M. Badry

APRÈS LE CULTE

Repas tiré des sacs et café fraternel après
chaque culte. C'est un moment apprécié de
tous pour prolonger les réflexions du culte ou
tout simplement échanger les nouvelles.

CERCLE DE PARTAGE

Il reprendra en septembre.

REPAS FRATERNEL (8/7)

Dimanche 8/7 après le culte, nous prolonge-
rons le temps du repas fraternel pour regarder
le documentaire de Julien Leloup intitulé *Pierre
Bayle, l'apologie du doute*. "Le philosophe pro-
testant Pierre Bayle (1647- 1706) n'aimait pas
semer le doute par plaisir mais il pensait indis-
pensable pour que ses contemporains du 17^e
siècle ne prennent pas pour argent comptant
tout ce qu'on pouvait leur raconter. De son
enfance au Carla-Bayle, territoire à l'identité

protestante très marquée, à son exil à Rot-
terdam, ville refuge pour ceux qui ont fui les
persécutions liées à la Réforme, le film revient
sur les étapes clefs de sa vie". Documentaire
diffusé par France2, le 27/5 dernier.



UTRECHT

ÉGLISE

Pieterskerk, Pieterskerkhof 5, 3512 JR Utrecht.

Courriel: info@eglisewallonne-utrecht.nl

Tél.: (030)231.14.85

PASTEUR TITULAIRE

Mr M. Badry, Alfred Nobellaan 112, 3731 DX De Bilt,
(085)784.48.48, mbadry@me.com

SECRETARIAT

Mme J. Nshimiyimana, (034)656.60.96

TRÉSORERIE

Compte de l'Eglise: NL58.ABNA.0456.8034.59

Compte de la Diaconie: NLo3.ABNA.0456.2446.8

CULTE LE DIMANCHE À 10H30 JUILLET

le 8: Pr D. Ribs

le 22: Mr J. La Grouw

AOÛT

le 5: Pr D. Ribs

le 19: Mr J. La Grouw

SEPTEMBRE

le 2: Pr M. Badry, culte de rentrée

le 9: Pr M. Badry

le 16: Pr M. Badry

le 23: Pr M. Badry

le 30: Pr M. Badry, sainte-cène

OCTOBRE

le 7: Pr M. Badry

CULTE DE RENTRÉE

Il aura lieu le dimanche 2/9 ; nous prolonge-
rons le culte par un repas communautaire.

ÉCOLE BIBLIQUE

Pas d'école biblique en juillet-août. Elle repren-
dra le dimanche 2/9.

CERCLE DE PARTAGE

Pas de cercle pendant les mois de juillet et
d'août. Prochaines dates : 26/9 et 24/10 à
19h30 dans le bureau du pasteur au 1^{er} étage.

SORTIE COMMUNAUTAIRE

Dimanche 9/9, la communauté se déplacera à Rotterdam pour vivre le culte avec la communauté rotterdamoise. Pour plus de précisions, voir le Figuier de l'été. Pour les inscriptions, prendre contact avec le pasteur.

DIACONIE

Nous poursuivons la collecte des produits d'hygiène au bénéfice des migrants. Les produits peuvent être déposés le dimanche 17/6 (troisième du mois).

Parrainage de deux enfants syriens réfugiés à Beyrouth au Liban : pour vos dons, veuillez indiquer la mention "parrainage". Toutes les contributions sont les bienvenues.

CONFÉRENCE APRÈS LE CULTE

Après le culte du 23/9, Pr M. Badry présentera "L'autre L. Tolstoy", quelques lumières sur une conscience cachée à l'ombre de l'auteur de Guerre et Paix et d'Anna Karénine. Prochaine conférence : "Quelques impressions d'un voyage en Iran".

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CEEFFE 2018

Du 23 au 25/8, la CEEFFE tiendra son assemblée générale à Paris. Notre église sera représentée par le pasteur et deux membres du consistoire.

CONCERTS À SAINT-PIERRE

Sur le site web de la paroisse (www.pieterskerk-utrecht.nl), vous trouverez toutes les informations relatives aux concerts du mois.

TRÉSORERIE

Mr P. Stallmann, Stationsweg 18, 7941 HD Meppel.
N° NL48.RABO.0151.8144.73

**CULTE DEUX FOIS PAR MOIS À 10H30
JUILLET**

le 1^{er}: culte organisé par les membres et amis

le 15: Pr R. Roukema, sainte-cène

AOÛT

le 26: Pr R. Roukema, culte de rentrée

SEPTEMBRE

le 9: Pr D. Ribs

CULTE DU 1^{ER} JUILLET

Suite au départ du Pr Henk Spoelstra, le consistoire a décidé de donner la parole aux amis et fidèles qui souhaitent contribuer au culte: quelques versets de la Bible, une poésie, une réflexion personnelle. La musique sera très présente lors de ce culte. Le premier semestre sera clôturé par un café fraternel accompagné de friandises. Entre le 15/7 et le 26/8, pas de culte à Zwolle.

REMERCIEMENTS

Notre consistoire félicite de tout coeur Henk Spoelstra pour son nouveau poste à Amsterdam. Nous devons beaucoup à l'énergie et à l'enthousiasme de Henk qui ont vraiment donné un nouvel élan à notre communauté de Zwolle. Nous sommes sûrs que l'Eglise d'Amsterdam profitera de ses qualités. Heureusement, Henk ne quitte pas complètement Zwolle étant donné qu'il présidera encore quelques cultes en 2019. Le consistoire de Zwolle est très reconnaissant de tout ce que Henk a fait de positif pour notre Eglise. Que Dieu le guide sur sa route.



**ZWOLLE-
MAASTRICHT**

ÉGLISE

Sainte-Gertrude, Schoutenstraat 4, 8011 NX Zwolle.

Site Internet: www.waalsekerkzwolle.nl

Contact: info@waalsekerkzwolle.nl

PASTEUR CONSULENT

Mr H. Spoelstra, De Maasvallei 56, 5341 KL Oss,

(0412)486.928, hspoelstra@hetnet.nl

SECRETARIAT

Mr M.J. Frouws, Beelstraat 26, 8015 BE Zwolle,

(038)465.54.53, m.j.frouws@versatel.nl

L'adieu de notre RACV (suite)

(suite de la page 8)

Il y a eu des journées où je pouvais rester chez moi à Heerlen dans mon bureau et lire sans fin des comptes rendus, des courriels sur tout et n'importe quoi, et réfléchir à des conseils sages. Vous avez pu m'entendre et voir régulièrement pour expliquer des considérations sur des modifications de l'ordre ecclésiastique avec des présentations *PowerPoint*. Cela aussi, je l'ai fait avec beaucoup de plaisir parce que je ne déteste pas le droit ecclésiastique, mais surtout parce que j'avais ainsi la chance de rencontrer directement des membres de consistoire de nombreuses communautés.

Mon service auprès des communautés locales était prévu comme 'soins en deuxième ligne', à distance, ce qui n'est pas moins nécessaire d'ailleurs. Au début j'ai dû m'y habituer – après 24 années comme pasteure dans une communauté. En outre, comme RACV, on s'occupe de la cuisine intérieure et là, d'une façon ou d'une autre, ça sent parfois le brûlé. De petits conflits peuvent provoquer de grands incendies, de sorte qu'on doit faire appel à des visiteurs. Des problèmes financiers exigent l'aide de la RCBB (commission de contrôle des finances, aujourd'hui la CCBB) et, en cas de problèmes entre pasteurs et consistoires, la meilleure solution peut être de

se séparer l'un de l'autre. J'ai eu tout cela et beaucoup d'autres choses sur le dos, car les communautés ecclésiastiques ressemblent en tout à des êtres humains. Pour moi, il était essentiel de faire ce travail comme pasteur. La collaboration avec ceux qui exercent un ministère et d'autres membres de communauté a tout autant un caractère pastoral. Nous avons partagé nos soucis et nos joies, et nous nous sommes encouragés mutuellement. Comme les classes dans le sud de notre pays entretiennent un contact régulier avec les évêques de Bois-le-Duc, Breda et Roermond, j'ai pu aussi intégrer l'œcuménisme dans mon travail.

Maintenant je suis en train de régler mes dernières affaires. Cela a été une belle période, notamment grâce à de nombreuses personnes... mais cela suffit désormais ! Cet été, les nouveaux comités du sud du pays pourront s'adresser encore à moi pour que le procès de transition s'achève convenablement. Dans le courant de septembre, le pasteur Marco Luijk sera installé comme pasteur de la classe pour le Sud-Est. Auparavant aura lieu la cérémonie d'adieu du RACV. Il me tarde de vous rencontrer afin de pouvoir clore ensemble ce que nous avons vécu ces dernières années dans le Sud. Le dimanche après-midi 2 septembre

(suite à la page 22)

Mot à mot

PRESSE PROTESTANTE - Chaque mois, des pasteurs et théologiens se proposent d'expliquer la signification théologique de certains termes et notions de la foi chrétienne. Ces contributions sont publiées dans le mensuel de l'association protestante libérale en France.

Évangile ET liberté

ESCHATOLOGIE

Les oiseaux de mauvais augure annoncent que ça va mal finir. Que sait-on de la fin ? Quand on s'intéresse à ce que sera la fin de l'Histoire, on fait de l'eschatologie : la science de la fin. L'*eschaton*, c'est ce qui est dernier, en grec. Pour savoir ce qui est dernier, ce qu'il y aura à la fin des temps, on peut faire preuve d'imagination. Souvent, cela consiste à projeter nos espoirs ou nos peurs. Dans pareil cas, penser la fin revient à imaginer ce qui arrivera à partir de ce qui nous obsède.

En christianisme, il n'est pas question d'imaginer ce qui va arriver. L'eschatologie est plutôt une manière de dire ce qui est ultime, dernier. Le jugement dernier

n'est pas forcément à comprendre comme le jugement qui sera prononcé juste avant que le monde explose, mais la vérité dernière d'une personne ou d'une situation. Par exemple, ce qui est exprimé lors d'un baptême, à savoir qu'il est juste et bon que tu sois là, indique une vérité dernière qui ne passera pas, quelles que soient les circonstances.

En christianisme, toujours, pour savoir ce qui est ultime, ce qui est dernier, nous examinons ce que le Christ incarne. Ce que Jésus a révélé de l'humanité est la manière chrétienne d'envisager ce qu'est une humanité accomplie, dernière. Bien entendu, ce que Jésus a manifesté n'est qu'une anticipation de ce que nous sommes chacun appelés à vivre, à expérimenter. Jésus est, de ce point de vue, un antécédent de chacun de nous, ce qu'on appelle techniquement une 'prolepse'. L'eschatologie proleptique consiste donc à penser ce qui est dernier, ce que nous pouvons viser, la finalité de notre existence, à partir de ce que le Christ a incarné, à partir de ce que Jésus a prêché. Cela indique qu'il n'est pas nécessaire d'attendre la fin de l'Histoire pour que toute chose s'accomplisse. D'ores et déjà, nous avons à notre disposition les éléments utiles pour donner à notre vie le sens dernier qu'elle peut atteindre.

James Woody, E&L n° 315

APOPHATIQUE

Le mot apophatique appartient au jargon des spécialistes de la théologie ancienne et médiévale (Moyen âge). Il vient d'un verbe grec qui signifie 'nier'. Est apophatique (ou négative, ce qui revient au même) une théologie qui *nie* qu'on puisse savoir et dire quelque chose de Dieu, ce qui peut paraître contradictoire. La théologie est, en effet, un discours savant (un *logos*) sur Dieu (*theos*). Quand on estime qu'on ne peut ni en parler ni le connaître, on sort de la théologie pour entrer dans l'agnosticisme.

En fait, le paradoxe est moindre qu'on pourrait le croire. En effet, la théologie apophatique ne se tait pas, elle ne reste pas silencieuse ; elle discourt sur Dieu pour établir qu'il échappe à nos mots et à nos concepts. Il n'est jamais ce que nous en disons et pensons ; il est ineffable (ou indicible) et inconcevable. "*Dieu n'est ni ceci ni cela*" écrit Maître Eckhart [1260-1328]. Nos paroles, nos idées sont toujours en porte-à-faux : elles n'arrivent pas à le décrire ni même à le désigner.

Plus précisément, pour l'apophatisme, nous avons bien une connaissance de Dieu. Toutefois notre connaissance est négative : nous savons ce que Dieu n'est pas mais nous ignorons ce qu'il est. Ainsi quand on le qualifie d'*éternel*, on entend par là qu'il n'est pas soumis

au temps ; lorsqu'on le dit *transcendant*, on indique ainsi qu'il n'appartient pas à notre monde. Nous déclarons que Dieu n'est pas un être temporel et ordinaire, ce qui est juste ; mais ce que sont l'éternité et la transcendance, nous n'en avons pas la moindre idée.

L'apophatisme a une part de vérité ; il est une réaction salutaire contre la prétention dogmatique d'une connaissance parfaite et complète de Dieu. Nos théologies ont toujours des déficiences et des manques. Si l'apophatisme est une composante essentielle de la foi en un Dieu qui nous dépasse, il a aussi ses faiblesses et ses limites : le message évangélique dit de Dieu qu'il est amour et qu'on perçoit quelque chose de lui à travers Jésus le Christ, ce qui est très positif.

André Gounelle, n° 316

L'esprit d'entreprise, le commerce et la finance



MR P.-Y. CHARLES – Dispersés à travers l'Europe, les réfugiés wallons vont au début du XVII^e siècle, mettre en place un vaste réseau commercial, renforcé par les liens existant entre les Eglises. Contraints à de multiples exils, ils vont se familiariser avec les techniques de circulation des capitaux. Les immigrants n'apportent pas seulement leur capital mais également leurs connaissances dans le domaine du commerce, de la comptabilité, de la banque et des assurances.

Saviez-vous que des Wallons ont été à l'origine des premières techniques financières ?

Maintenus à l'écart des fonctions politiques, les Wallons réfugiés en Hollande ou en Zélande vont investir dans le transport de marchandises. On estime que plus de 2,5 % des commerçants installés à Amsterdam entre 1578 et 1609 proviennent des provinces romanes des Pays-Bas. Au début du 17^e siècle, le commerce entre Amsterdam et la Russie est dominé par les familles tournaisiennes Van de Walle et Le Maire.

Le plus emblématique des entrepreneurs wallons reste le Tournaisien Isaac Le Maire qui, en 1592, est actionnaire de la plus ancienne police d'assurance

maritime. En 1594, il constitue une première compagnie de négoce avec la Russie et importe du bois, des céréales, du caviar et des fourrures. Calviniste convaincu, il est directeur de la Chambre d'Amsterdam de la Compagnie des Indes orientales et l'un des premiers membres du comité "Heren XVII". Daniel Bernard (Middelbourg 1594 - Amsterdam 1681) fonde à Amsterdam, avec son frère Jean Bernard (Middelbourg 1604 - Amsterdam 1678), une importante compagnie de commerce avec la Russie, l'Espagne, l'Italie et le Proche-Orient. Il est actionnaire et directeur de la VOC de 1641 à 1681.

A Hambourg, les familles Anselme, Delcourt, Heusch, de Behault contrôlent le commerce avec l'Espagne et le Portugal. Michael Heusch est le premier Président de la Chambre de Commerce de Hambourg. A Francfort, le commerce des épices est contrôlé par les familles Ploiart, Mermans, Soreau, de Hamel et Sandrart.

Les commerçants wallons vont jouer un rôle fondateur dans le domaine financier. Le 24 janvier 1609, Isaac Le Maire introduit la première "pétition d'actionnaires" contre les directeurs de la compagnie, première forme de gouvernance d'entreprise. La même année, il réalise la première "vente à

découvert”, une technique consistant à vendre des actifs que l'on ne détient pas le jour de la vente mais que l'on s'engage à détenir pour le jour où la livraison est prévue. Ce faisant, il introduit les premières techniques des “marchés baissiers”.

A cette époque, les paiements sont effectués en faisant usage d'une grande variété de monnaies. La confusion généralisée par les taux de change libères facilite les pratiques d'escroquerie. Les réfugiés ont été confrontés à ces difficultés dans le cadre de leur exil. Les Wallons Nicolas et David de Malapert, Jean et Louis de Bary, décident, le 9 septembre 1585, d'établir des taux de change uniformes à Francfort, ce qui est considéré comme l'acte de naissance de la Bourse de Francfort, aujourd'hui deuxième Bourse financière en Europe.

Aux 16^e et 17^e siècles, de nombreux commerçants wallons jouent le rôle de banquier. Certaines familles wallonnes réfugiées en Angleterre – comme les Houblon, du Quesne, Bulteau – vont être à l'origine de la fondation de la Banque d'Angleterre en 1694. En 1616, le roi de Suède doit avoir recours à l'emprunt auprès du banquier Louis du Geer. Des Wallons développent les institutions monétaires suédoises. Gilles Coyet est Maître de la Monnaie

de Suède en 1576. En 1626, Marc Kock est chargé de moderniser la Monnaie Royale.

(Fin de la série de six articles parus dans l'Echo Wallon depuis janvier 2018. L'exposition itinérante est à découvrir jusqu'à la fin du mois de septembre dans diverses Eglises Wallonnes aux Pays-Bas - voir l'encart dans les pages jaunes de ce bulletin.)

Ces articles sont extraits du livre de Pierre-Yves Charles *Les Protestants wallons. Histoire et Dictionnaire de 1517 à nos jours*, à paraître.

L'adieu de notre RACV (fin)

(suite de la page 17)

prochain, vous serez les bienvenus dans la Grande Église de Breda où le culte d'adieu commencera à 15 heures. L'église sera ouverte à partir de 14 heures. Après le culte, nous aurons l'occasion de nous rencontrer personnellement. Au revoir !

Le texte complet du discours de Sophie Bloemert se trouve sur le site des Églises Wallonnes, traduit en français par Mme Riet Ouwehand :

www.egliseswallonnes.nl



COMMISSION WALLONNE – Au nom de la classe wallonne, je me permets d'adresser à Sophie quelques mots de remerciement.

Impressionnant tout ce que Sophie a fait en sept ans ! Des réunions et des rencontres personnelles, des kilomètres en voiture et la patience dans les files, des temps de prière et des tasses de café, de la disponibilité et beaucoup de réflexion. Notamment au service de la classe wallonne où Sophie a fait de son mieux pour parler le français autant que possible, en même temps qu'elle manipulait son projecteur et ses présentations PowerPoint ! Des tonnes de patience et de persévérance pour nous faire comprendre les subtilités des changements dans la Discipline de

notre Église nationale. Tout cela avec beaucoup de professionnalisme, mais pas seulement : aussi un investissement personnel, au point de participer à un séminaire de français avec un groupe d'une trentaine de Wallons à Vielsalm en septembre 2016 (Sophie, ta prestation au karaoké est inoubliable !)

On se souvient des mots de notre président Peter Wijntje prononcés à l'occasion de la dernière rencontre de la Réunion Wallonne, samedi 14 avril dernier : *“J'ai parlé des institutions, des organes qui disparaissent, mais il y a aussi une personne qui va nous quitter : Sophie Bloemert. Chère Sophie, tu nous as aidés avec tes conseils et ta connaissance de la Protestantse Kerk in Nederland mais surtout tu as fait preuve de compréhension envers nous. De temps en temps il semblait qu'il y avait un Kerkorde Protestantse Kerk in Nederland et un Kerkorde wallon. Avec patience et ténacité, tu nous as ramenés sur le droit chemin. Un grand merci.”*

Après avoir lu son discours d'adieu, on a bien compris le sens des initiales du titre en néerlandais : RACV pour *Regionaal Adviseur Classicale Vergaderingen*. La traduction en français est encore plus surprenante : 'Conseillère régionale des Assemblées Classicales' ! Sophie, tu as été extraordinaire, “fortiche”, une vraie CRAC dans ton ministère. Merci, et on espère te revoir de temps à autre.



petites CHRONIQUES du français

Bernard Cerquiglini est un linguiste français, professeur “à la langue bien pendue”, qui a animé durant de longues années sur TV5 l’émission “Merci Professeur”. Son livre *Petites chroniques du français comme on l’aime* (Editions Larousse, 2012) rassemble plus de 300 rubriques expliquant chaque fois l’origine et l’usage de quelques ‘trésors’ de la langue française. Bonne lecture. (ISBN : 978-2-03-588587-6)

L’ambiguïté du “Je suis” : être ou suivre ?

On répète à l’envi que la langue française est un modèle de clarté, ce qui expliquerait largement son prestige international. Cette prétendue qualité est posée en principe, souvent sans qu’on n’en donne d’exemple convainquant. Ainsi l’ordre des mots, dit ‘naturel’ (sujet, verbe, complément) serait conforme au fonctionnement du cerveau humain. C’est supposer que les langues qui emploient un autre ordre, comme le latin, le chinois et bien d’autres, sont plus confuses.

En réalité, la langue française n’est pas plus ‘claire’ qu’une autre, et c’est tant mieux. Il importe qu’il y ait de l’équivoque dans les idiomes, elle est nécessaire à des activités aussi fondamentales que le poème, la diplomatie ou l’amour. On peut même, par jeu, collectionner les exemples d’ambiguïté.

Dans la conversation, *je* est le pronom le plus fréquent, *être* le verbe de plus grand emploi. “Je suis” est donc l’expression la plus courante de la langue... mais elle est ambiguë : dans “je suis un âne”, s’agit-il du verbe *être* ou bien du verbe *suivre* ?

Les verbes fâcheusement symétriques ne manquent pas. Ainsi en est-il de *louer*. Quand on dit : “j’ai loué un appartement”, cela peut signifier que “je l’habite en tant que locataire” mais aussi que “j’en suis propriétaire et un locataire l’habite”. Et quand je dis que “j’ai appris le russe”, est-ce pour dire que je suis russophone ou bien que j’enseigne la langue à d’autres ?

A l’oral, quand on dit ‘la femme qui l’aime’, on peut entendre aussi ‘la femme qu’il aime’... ce qui n’est pas pareil !

D'OÙ VENAIT-IL : DU CIEL OU DES HOMMES ?

(Jésus, selon Mt 21,25)